

**DA CH** Schaltnetzgerät

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

**1 Einsatzmöglichkeiten**

Dieses Netzgerät dient zur Gleichstromversorgung von elektrischen Kleinspannungsgeräten und ist besonders für Computer-Anwendungen geeignet (z. B. Stromversorgung für ein Notebook oder für Peripheriegeräte wie Scanner, externe Festplatten usw.). Für den Einsatz im Ausland ist es mit austauschbaren Netzstecker-Adaptoren ausgestattet. Die Ausgangsspannung lässt sich über Steckwiderstände in 1-V-Schritten von 5–24 V $\overline{\text{=}}$  einstellen.

Das Gerät ist kurzschlussfest und gegen Überlast und Überhitzung geschützt.

**2 Hinweise für den sicheren Gebrauch**

Dieses Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

**WARNING** Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag.



- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Nehmen Sie das Netzgerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie es sofort aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Gerät vorhanden sind,

2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
3. Funktionsstörungen auftreten.

Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckfremdet, falsch angeschlossen, überlastet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

**3 Inbetriebnahme**

- 1) Die Betriebsspannung für das zu speisende Gerät einstellen: Aus den beiliegenden 20 Steckwiderständen denjenigen auswählen, auf dem der entsprechende Spannungswert aufgedruckt ist und ihn in die Buchse „Resistor Jack“, seitlich am Netzgerät, stecken.

Die Stromaufnahme des zu speisenden Geräts darf den Ausgangsstrom des Netzgeräts für den eingestellten Spannungswert (siehe Tabelle unten) nicht überschreiten.

- 2) Aus den 7 Adaptersteckern den passenden Stecker für das zu speisende Gerät auswählen und in die Kupplung des Netzgerätkabels stecken. Dabei **unbedingt** die für das Gerät erforderliche **Polarität beachten!** Zum Bestimmen der Polarität die Kupplung so drehen, dass die Pfeile von Kupplung und Stecker aufeinander zeigen (siehe Abbildungen unten).

3. if malfunctions occur.

In any case the unit must be repaired by skilled personnel.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, if it is overloaded, or not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

**3 Operation**

- 1) Adjust the operating voltage for the unit to be supplied with power: Select the resistor marked with the corresponding voltage value from the 20 plug-in resistors supplied and insert it into the jack "Resistor Jack" on the side of the power supply unit.

The current consumption of the unit to be supplied with power must not exceed the output current of the power supply unit for the voltage value adjusted (see table below).

- 2) Select the matching plug for the unit to be supplied with power from the 7 adapter plugs supplied and connect it to the inline jack of the cable of the power supply unit. **Always observe the polarity** required for the unit! To determine the polarity, turn the inline jack in such a way that the arrows of inline jack and plug face each other (see figures below).

- 3) Das Netzgerät über den Adapterstecker an die Stromversorgungsbuchse des zu speisenden Geräts anschließen.

- 4) Aus den 4 Netzstecker-Adaptoren den passenden für das jeweilige Land auswählen, ihn von oben in die Aussparung auf der Rückseite des Netzgeräts schieben und kräftig nach unten ziehen, so dass er einrastet.

Um einen Adapter wieder abzunehmen und gegen einen anderen auszutauschen, auf die darunter liegende Entriegelungslasche (Aufschrift PRESS) drücken. Der Adapter rastet dann aus und kann nach oben aus der Aussparung gezogen werden.

- 5) Zuletzt das Netzgerät in eine Steckdose (100–240 V $\overline{\text{=}}$ , 50/60 Hz) stecken. Die rote Betriebsanzeige leuchtet.

Auch wenn das angeschlossene Gerät ausgeschaltet ist, verbraucht das Netzgerät einen geringen Strom. Darum sollte es aus der Steckdose gezogen werden, wenn es längere Zeit nicht gebraucht wird.

**4 Technische Daten**

Stromversorgung: . . . . . 100–240 V $\overline{\text{=}}$ , 50/60 Hz, 80 VA

Ausgangsspannungen/

Ausgangsströme: . . . . . siehe Tabelle unten

Maße, Gewicht: . . . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 Netzstecker-Adapter: für Kontinentaleuropa, Großbritannien, USA/Japan, Australien

7 Kleinspannungsstecker

2 Klinkenstecker: . . . . . Ø 2,5 mm (A) und 3,5 mm (B)

5 Hohlstecker: . . . . . Ø außen/innen in mm:  
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),  
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),  
5,5/2,5 (G)

Änderungen vorbehalten.

**GB** Switch Mode Power Supply Unit

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later use.

**1 Applications**

This power supply unit serves for direct current supply of electric low-voltage units and is ideally suited for computer applications (e.g. power supply of notebooks or of peripherals such as scanners, external hard disks, etc.). For the use abroad, it is equipped with exchangeable mains plug adapters. The output voltage is adjustable via plug-in resistors in steps of 1 V from 5 to 24 V $\overline{\text{=}}$ .

The unit is short circuit-proof and protected against overload and overheating.

**2 Safety Notes**

This unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

**WARNING** The unit is supplied with hazardous mains voltage (230 V $\overline{\text{=}}$ ). Never make any modification on the unit. Inexpert handling may cause an electric shock hazard.



- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not operate the power supply unit or immediately disconnect the plug from the mains socket
  1. if there is visible damage to the unit,
  2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,

3. if malfunctions occur.

In any case the unit must be repaired by skilled personnel.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, if it is overloaded, or not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

**3 Operation**

- 1) Adjust the operating voltage for the unit to be supplied with power: Select the resistor marked with the corresponding voltage value from the 20 plug-in resistors supplied and insert it into the jack "Resistor Jack" on the side of the power supply unit.

The current consumption of the unit to be supplied with power must not exceed the output current of the power supply unit for the voltage value adjusted (see table below).

- 2) Select the matching plug for the unit to be supplied with power from the 7 adapter plugs supplied and connect it to the inline jack of the cable of the power supply unit. **Always observe the polarity** required for the unit! To determine the polarity, turn the inline jack in such a way that the arrows of inline jack and plug face each other (see figures below).

- 3) Connect the power supply unit via the adapter plug to the power supply jack of the unit to be supplied with power.

- 4) Select the matching mains plug adapter for the corresponding country from the 4 mains adapter plugs supplied. Slide the adapter from the top into the recess on the rear side of the power supply unit and push it downwards in a powerful movement until it locks.

To remove an adapter and to exchange it for another one, press the locking clip underneath (marking PRESS). The adapter will unlock and can be pulled from the recess in upward direction.

- 5) Finally connect the power supply unit to a mains socket (100–240 V $\overline{\text{=}}$ , 50/60 Hz). The red LED will light up.

Even with the unit connected switched off, the power supply unit has a low current consumption. Therefore, it is recommended to disconnect it from the mains socket if it is not used for a longer period.

**4 Specifications**

Power supply: . . . . . 100–240 V $\overline{\text{=}}$ , 50/60 Hz, 80 VA

Output voltages/

output currents: . . . . . see table below

Dimensions, weight: . . . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 mains plug adapters: for Continental Europe, Great Britain, USA/Japan, Australia

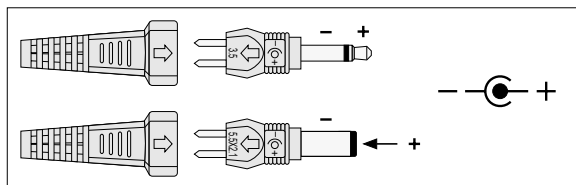
7 low-voltage plugs

2 plugs: . . . . . Ø 2.5 mm (A) and 3.5 mm (B)

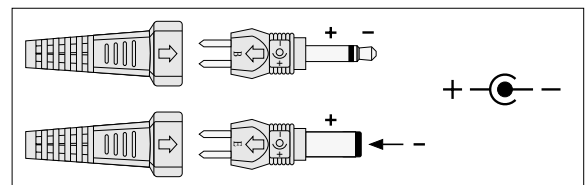
5 hollow plugs: . . . . . Ø ext./int. in mm:  
2.35/0.75 (S), 3.5/1.35 (H),  
5.0/2.1 (D), 5.5/2.1 (E),  
5.5/2.5 (G)

Subject to technical modification.

Ausgangsspannungen/Ausgangsströme • Output voltages/output currents																			
5V $\overline{\text{=}}$	6V $\overline{\text{=}}$	7V $\overline{\text{=}}$	8V $\overline{\text{=}}$	9V $\overline{\text{=}}$	10V $\overline{\text{=}}$	11V $\overline{\text{=}}$	12V $\overline{\text{=}}$	13V $\overline{\text{=}}$	14V $\overline{\text{=}}$	15V $\overline{\text{=}}$	16V $\overline{\text{=}}$	17V $\overline{\text{=}}$	18V $\overline{\text{=}}$	19V $\overline{\text{=}}$	20V $\overline{\text{=}}$	21V $\overline{\text{=}}$	22V $\overline{\text{=}}$	23V $\overline{\text{=}}$	24V $\overline{\text{=}}$
3800 mA	3700 mA	3600 mA	3500 mA	3400 mA	3300 mA	3200 mA	3000 mA	2700 mA	2500 mA	2400 mA	2200 mA	2100 mA	2000 mA	1880 mA	1800 mA	1700 mA	1630 mA	1560 mA	1500 mA



Pluspol an der Spitze/am Innenkontakt • Positive pole at the tip/at the inner contact



Minuspol an der Spitze/am Innenkontakt • Negative pole at the tip/at the inner contact

**F B CH Alimentation à découpage**

Veillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

**1 Possibilités d'utilisation**

Cette alimentation sert pour l'alimentation continue d'appareils électriques basse tension et est particulièrement adaptée pour des applications informatiques (par exemple alimentation d'un ordinateur portable ou pour des périphériques tels que scanners, disques durs externes...). Pour une utilisation à l'étranger, elle est équipée d'adaptateurs secteur interchangeables. La tension de sortie peut se régler via des résistances enfichables de 5 à 24 V $\overline{\text{=}}$  par paliers de 1 V.

L'alimentation est protégée contre les courts-circuits, les surcharges et surchauffes.

**2 Conseils d'utilisation et de sécurité**

Cet appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

**AVERTISSEMENT** L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne faites jamais de modification sur l'appareil, en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique.



- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-la immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil,

2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
  3. des dysfonctionnements apparaissent.
- Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, s'il y a surcharge ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

**3 Fonctionnement**

- 1) Réglez la tension de fonctionnement pour l'appareil à alimenter : sélectionnez parmi les 20 résistances enfichables livrées celle sur laquelle figure la valeur de tension correspondante et placez-la dans la prise "Resistor Jack", sur le côté de l'alimentation.

La consommation de l'appareil à alimenter ne doit pas dépasser le courant de sortie de l'alimentation pour la valeur de tension réglée (voir tableau ci-dessous).

- 2) Sélectionnez parmi les 7 adaptateurs livrés celui qui convient et mettez-le dans la prise du cordon de l'alimentation. Veillez à **respecter impérativement la polarité** nécessaire pour l'appareil. Pour déterminer la polarité, tournez la prise de telle sorte que la flèche de la prise et celle de la fiche se fassent face (voir schéma ci-dessous).

- 3) Reliez l'alimentation via l'adaptateur à la prise alimentation de l'appareil à alimenter.

- 4) Parmi les 4 adaptateurs secteur, sélectionnez celui qui convient pour le pays, poussez-le par le haut dans l'encoche sur la face arrière de l'alimentation et tirez fortement vers le bas pour qu'il s'encastre.

Pour retirer un adaptateur et le remplacer par un autre, appuyez sur la languette de déverrouillage située dessous (repérée PRESS). L'adaptateur se désenclenche et peut être retiré de l'encoche en le tirant vers le haut.

- 5) Reliez enfin l'alimentation à une prise secteur (100–240 V~, 50/60 Hz). La LED rouge brille.

Même lorsque l'appareil relié est éteint, l'alimentation a une faible consommation. Il est recommandé de la débrancher du secteur si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

**4 Caractéristiques techniques**

Tensions d'entrée : . . . . . 100–240 V~, 50/60 Hz, 80 VA

Tensions de sortie/

courants de sortie : . . . voir tableau ci-dessous

Dimensions, poids : . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 adaptateurs secteur : pour Europe continentale, Grande-Bretagne, Etats-Unis/Japon, Australie

7 adaptateurs

2 fiches jack : . . . . . Ø 2,5 mm (A) et 3,5 mm (B)

5 fiches alimentation : Ø extérieur/intérieur en mm :  
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),  
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E), 5,5/2,5 (G)

Tout droit de modification réservé.

**1 Alimentatore switching**

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

**1 Possibilità d'impiego**

Questo alimentatore serve per fornire corrente continua ad apparecchi elettrici a tensione bassa ed è adatto in modo particolare per applicazioni con i computer (p. es. alimentazione di un notebook o di apparecchi periferici come scanner, dischi rigidi esterni ecc.). Per l'impiego all'estero è equipaggiato con adattatori intercambiabili per spine di rete. La tensione d'uscita può essere impostata fra 5 e 24 V $\overline{\text{=}}$  in passi di 1 V per mezzo di resistori ad innesto. L'apparecchio è resistente ai cortocircuiti e protetto contro sovraccarico e surriscaldamento.

**2 Avvertenze di sicurezza**

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

**AVVERTIMENTO** L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare delle scariche pericolose.



- L'apparecchio è adatto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non mettere in funzione l'alimentatore e staccarlo subito dalla presa di rete se:
  1. l'apparecchio presenta dei danni visibili;

2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
3. l'apparecchio non funziona correttamente.

Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, di sovraccarico o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per lo strumento.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

**3 Messa in funzione**

- 1) Impostare la tensione d'esercizio per l'apparecchio da alimentare: Fra i 20 resistori ad innesto in dotazione scegliere quello sul quale è stampato il valore di tensione desiderata e inserirlo quindi nella presa "Resistor Jack", sul lato dell'alimentatore.

La corrente assorbita dell'apparecchio da alimentare non deve superare la corrente d'uscita dell'alimentatore relativa alla tensione impostata (vedi tabella sotto).

- 2) Fra i 7 connettori adattatori in dotazione scegliere quello adatto per l'apparecchio da alimentare ed inserirlo nel connettore femmina del cavo dell'alimentatore **rispettando assolutamente la polarità** come è richiesta dall'apparecchio. Per determinare la polarità girare il connettore femmina in modo che le frecce dei connettori maschio e femmina corrispondano (vedi le illustrazioni in basso).

- 3) Collegare l'alimentatore con il contatto di alimentazione dell'apparecchio da alimentare servendosi del connettore adattatore.

- 4) Fra i 4 adattatori per la spina di rete scegliere quello adatto per il relativo paese, spingerlo dall'altro nell'incavo sul retro dell'alimentatore e tirarlo fortemente verso il basso fino allo scatto.

Per togliere un adattatore e per sostituirlo con un altro, esercitare una pressione sulla linguetta di sblocco posta sotto l'adattatore (con la scritta PRESS). L'adattatore si sgancia e può essere sfilato verso l'alto.

- 5) Alla fine inserire l'alimentatore in una presa di rete (100–240 V~, 50/60 Hz). La spia rossa rimane accesa.

Anche se l'apparecchio collegato è spento, l'alimentatore consuma un po' di corrente. Perciò conviene staccarlo dalla presa se non serve per un periodo prolungato.

**4 Dati tecnici**

Alimentazione: . . . . . 100–240 V~, 50/60 Hz, 80 VA

Tensioni d'uscita/

correnti d'uscita: . . . . . vedi tabella sotto

Dimensioni, peso: . . . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 adattatori spina rete: per Europa continentale, Gran Bretagna, USA/Giappone, Australia

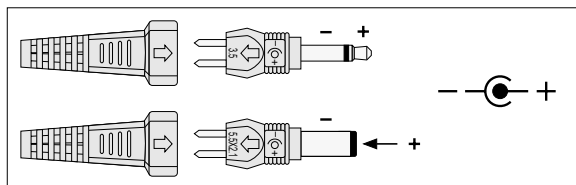
7 connettori DC

2 jack: . . . . . Ø 2,5 mm (A) e 3,5 mm (B)

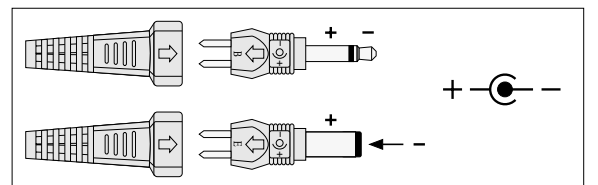
5 spinotti: . . . . . Ø esterno/interno in mm:  
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),  
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),  
5,5/2,5 (G)

Con riserva di modifiche tecniche.

Tensions de sortie/Courants de sortie • Tensioni/correnti d'uscita																			
5V $\overline{\text{=}}$	6V $\overline{\text{=}}$	7V $\overline{\text{=}}$	8V $\overline{\text{=}}$	9V $\overline{\text{=}}$	10V $\overline{\text{=}}$	11V $\overline{\text{=}}$	12V $\overline{\text{=}}$	13V $\overline{\text{=}}$	14V $\overline{\text{=}}$	15V $\overline{\text{=}}$	16V $\overline{\text{=}}$	17V $\overline{\text{=}}$	18V $\overline{\text{=}}$	19V $\overline{\text{=}}$	20V $\overline{\text{=}}$	21V $\overline{\text{=}}$	22V $\overline{\text{=}}$	23V $\overline{\text{=}}$	24V $\overline{\text{=}}$
3800 mA	3700 mA	3600 mA	3500 mA	3400 mA	3300 mA	3200 mA	3000 mA	2700 mA	2500 mA	2400 mA	2200 mA	2100 mA	2000 mA	1880 mA	1800 mA	1700 mA	1630 mA	1560 mA	1500 mA



Pôle plus à la pointe / au contact intérieur • Polo positivo alla punta / al contatto interno



Pôle moins à la pointe / au contact intérieur • Polo negativo alla punta / al contatto interno

## E Alimentador de corte

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de hacer funcionar la unidad y guárdelo para una próxima utilización.

### 1 Aplicaciones

Este alimentador sirve para la alimentación con corriente continua de unidades eléctricas de bajo voltaje y está especialmente diseñada para aplicaciones en un ordenador (p. ej. para alimentar agendas electrónicas o unidades periféricas como escáneres, discos duros externos, etc.). Para aplicaciones en el extranjero, está equipado con adaptadores intercambiables. La tensión de salida se puede ajustar mediante enchufes de resistencia de 1 V desde 5 a 24 V $\overline{\text{~}}$ .

La unidad está protegida contra los cortocircuitos, las sobrecargas y el sobrecalentamiento.

### 2 Notas de seguridad

La unidad cumple con todas las normativas que requiere la UE y es por esto que está marcada con **CE**.

#### ADVERTENCIA

La unidad se alimenta con una tensión peligrosa. No haga nunca ninguna modificación en la unidad. Una manipulación inexperta puede causar una descarga eléctrica.



- La unidad ha estado diseñada únicamente para una utilización en el interior. Protéjala contra las proyecciones de agua y las salpicaduras, una alta humedad del aire y del calor (temperatura de ambiente admisible 0–40 °C).
- No haga funcionar el alimentador o desconéctelo inmediatamente de la toma de red
  - si la unidad presenta daños visibles,

- después de una caída o accidente similar la unidad puede presentar problemas,
- si ocurren disfuncionamientos

En cualquier caso la unidad debe ser reparada por personal especializado.

- Para limpiarla utilice únicamente un trapo seco y suave; nunca utilice productos químicos o agua.
- La unidad carecería de todo tipo de garantía en caso de daños personales o materiales resultantes de una utilización de la unidad con otro fin del que le es propio, si no está correctamente conectada, si está sobrecargada o no ha estado reparada por un experto.



Si la unidad está definitivamente retirada del servicio, llévala a una planta de reciclaje próxima para contribuir a su eliminación no contaminante.

### 3 Funcionamiento

- Ajuste la tensión de salida para la unidad que debe alimentarse: Seleccione la toma de resistencia marcada con el correspondiente valor de voltaje entre las 20 tomas de resistencia entregadas y introdúzcala dentro del jack "Resistor Jack" en el lado de la unidad de alimentación.

El consumo de corriente de la unidad que debe alimentarse no debe exceder a la corriente de salida del alimentador para el valor de voltaje que se ha ajustado (vea la tabla abajo).

- Seleccione la toma de conexión para la unidad que debe alimentarse con uno de los 7 adaptadores entregados y conéctelo al jack en línea del cable del alimentador. **Observe siempre la polaridad** requerida por la unidad! Para determinar la polaridad, gire el jack en línea de manera que las flechas del jack en línea y de la toma

queden uno ante la otra (vea esquema abajo).

- Conecte la unidad de alimentación con el adaptador al jack de alimentación de la unidad que debe alimentarse.
- Seleccione la toma de adaptación para el país correspondiente de entre los 4 adaptadores entregados. Deslice el adaptador desde arriba en el hueco de la parte trasera del alimentador y apriétela hacia abajo con un movimiento seco hasta que encaje.  
Para extraer un adaptador y cambiarlo por otro, presione el clip de cierre (marcado con PRESS) situado debajo. El adaptador va a desencajarse y va a poder sacarse del hueco hacia arriba.
- Finalmente conecte el adaptador a la toma de red (100–240 V~, 50/60 Hz). El LED rojo va a encenderse durante el funcionamiento.

Incluso cuando la unidad conectada está apagada, el alimentador tiene un consumo mínimo de potencia. Es por esto que le recomendamos de desconectarlo de la toma de red si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.

### 4 Especificaciones

Fuente de energía: . . . . . 100–240 V~, 50/60 Hz, 80 VA

Tensiones de salida /

corrientes de salida: . . . . . vea tabla abajo

Dimensiones, peso: . . . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 adaptadores: . . . . . para Europa Continental, Gran Bretaña, EUA/Japón, Australia

7 tomas de bajo voltaje

2 conectores jack: . . . . . Ø 2,5 mm (A) y 3,5 mm (B)

5 conectores ahuecados: Ø ext./int. en mm: 2,35/0,75 (S),

3,5/1,35 (H), 5,0/2,1 (D),

5,5/2,1 (E), 5,5/2,5 (G)

Sujeto a modificaciones técnicas.

## PL Zasilacz regulowany

Prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji przed użyciem urządzenia, oraz o zachowanie tekstu do wglądu.

### 1 Zastosowanie

Zasilacz posiada przetaczane napięcie wyjściowe i służy do zasilania urządzeń elektronicznych o małym poborze mocy, jest doskonały do zasilania sprzętu komputerowego (np. notebook, skaner, zewnętrzny twardy dysk, itd). Urządzenie jest wyposażone w wymienne końcówki sieciowe (w zestawie) w przypadku używania zasilacza za granicą. Możliwość regulacji napięcia wyjściowego za pomocą rezystorów wtykowych, od 5 do 24 V $\overline{\text{~}}$  w kroku co 1 V.

Zasilacz posiada układy przeciwzwarciowe, oraz obwody chroniące przed przeciążeniem oraz przegrzaniem.

### 2 Bezpieczeństwo użytkownika

Ponieważ urządzenie spełnia wymogi obowiązujące w Unii Europejskiej jest oznaczone symbolem **CE**.

#### UWAGA

Urządzenie jest zasilane niebezpiecznym dla życia napięciem zmiennym. Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie wolno otwierać urządzeń. Ich naprawą powinien zajmować się tylko przeszkolony personel.



- Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w pomieszczeniach. Urządzenie należy chronić przed działaniem wody, wysokiej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalna temperatura otoczenia pracy 0–40 °C).
- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej, miękkiej tkaniny; nie należy stosować wody ani środków czyszczących.

- Nie należy używać urządzenia, oraz należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda jeśli:
  - istnieje widoczne uszkodzenie urządzenia,
  - mogło zaistnieć uszkodzenie po upuszczeniu urządzenia itp.,
  - urządzenie działa wadliwie

W razie wystąpienia któregoś z powyższych przypadków urządzenie należy dostarczyć do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody (uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika) jeśli urządzenie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, lub jeśli zostało nieodpowiednio zainstalowane, podłączone, użytkowane lub poddawane nieautoryzowanym naprawom.



Jeśli urządzenie ma zostać ostatecznie wycofane z użycia, należy przekazać je do punktu utylizacji odpadów aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

### 3 Obsługa

- Należy ustawić wymagane napięcie zasilające w zależności od podłączanego urządzenia: należy ustawić przetacznik na odpowiedniej pozycji wskazującej napięcie wyjściowe. Należy wybrać odpowiedni rezystor spośród 20 rezystorów wtykowych (w zestawie) i umieścić go w gnieździe „Resistor Jack” z boku zasilacza.

Pobór prądu przez zasilane urządzenie nie może przekraczać maksymalnego prądu który jest w stanie oddać zasilacz, dla danego napięcia wyjściowego (zob. tabela z parametrami zasilacza).

- Należy wybrać spośród siedmiu końcówek (w zestawie) odpowiednią dla zasilanego urządzenia, następnie należy podłączyć ją do gniazda nakablowego zasilacza.

**Należy uważać na odpowiednią polaryzację podłączenia!** Strzałki na gnieździe nakablowym oraz na końcówce muszą być po tej samej stronie (zob. rysunek poniżej).

- Należy podłączyć końcówkę zasilacza do urządzenia.
- Należy wybrać odpowiednią końcówkę sieciową spośród czterech końcówek (w zestawie), w zależności od typu wykorzystywanego gniazodka sieciowego w danym kraju. Należy umieścić końcówkę we wnęce znajdującej się w tylnej części zasilacza i wcisnąć ją zdecydowanym ruchem, aż zostanie zablokowana. Aby wyjąć końcówkę i zamienić ją na inną, należy wcisnąć przycisk blokujący (oznaczenie PRESS); końcówka zostanie odblokowana, następnie należy ją pociągnąć w górę.
- Należy podłączyć zasilacz do sieci (100–240 V~, 50/60 Hz). Zapali się wskaźnik zasilania- czerwona dioda. Nawet jeśli zasilane urządzenie jest wyłączone, zasilacz będzie pobierał z sieci nieznaczny ilość energii. Dlatego też jeśli zasilacz nie jest użytkowany przez dłuższy czas, należy go odłączyć od sieci.

### 4 Dane techniczne

Zasilanie: . . . . . 100–240 V~, 50/60 Hz, 80 VA

Napięcie wyjściowe /

prąd wyjściowy: . . . . . patrz: tabela poniżej

Wymiary, waga: . . . . . 68 x 40 x 135 mm, 260 g

4 końcówki sieciowe: . dla Europy, Wielkiej Brytanii, USA/Japonii, Australii

7 końcówek zasilacza

2 końcówki: . . . . . Ø 2,5 mm (A) oraz 3,5 mm (B)

5 końcówek: . . . . . Øzew./wew. mm: 2,35/0,75 (S),

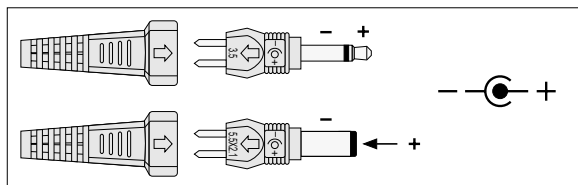
3,5/1,35 (H), 5,0/2,1 (D),

5,5/2,1 (E), 5,5/2,5 (G)

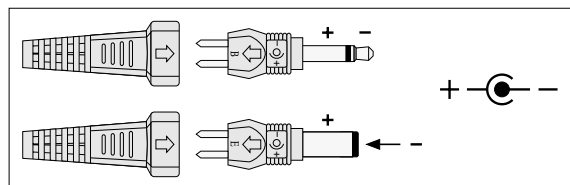
Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych.

#### Tensiones de salida/Corrientes de salida • Napięcie wyjściowe/prąd wyjściowy

5V $\overline{\text{~}}$	6V $\overline{\text{~}}$	7V $\overline{\text{~}}$	8V $\overline{\text{~}}$	9V $\overline{\text{~}}$	10V $\overline{\text{~}}$	11V $\overline{\text{~}}$	12V $\overline{\text{~}}$	13V $\overline{\text{~}}$	14V $\overline{\text{~}}$	15V $\overline{\text{~}}$	16V $\overline{\text{~}}$	17V $\overline{\text{~}}$	18V $\overline{\text{~}}$	19V $\overline{\text{~}}$	20V $\overline{\text{~}}$	21V $\overline{\text{~}}$	22V $\overline{\text{~}}$	23V $\overline{\text{~}}$	24V $\overline{\text{~}}$
3800 mA	3700 mA	3600 mA	3500 mA	3400 mA	3300 mA	3200 mA	3000 mA	2700 mA	2500 mA	2400 mA	2200 mA	2100 mA	2000 mA	1880 mA	1800 mA	1700 mA	1630 mA	1560 mA	1500 mA



Polo positivo a la punta/al contacto interior • Styk dodatni na czubku/wewnętrzny



Polo negativo a la punta/al contacto interior • Styk ujemny na czubku/wewnętrzny